



Semences du patrimoine Canada

(Programme semencier du patrimoine Canada)

Rapport annuel 2006

La 22^{ième} année de Semences du patrimoine Canada a été très encourageante. Nous avons fait de bons progrès sur nos projets, amélioré notre financement, et la participation de nos membres s'est accrue. Nos projets principaux ont pris de l'ampleur grâce aux efforts fait par nos membres-producteurs. Le montant des dons reçus de nos membres a atteint un niveau presque record. Les appuis financiers que nous avons reçus de sources privées et publiques nous ont permis de renforcer les programmes que nous offrons aux producteurs de semences, aux écoles, aux jardins communautaires, et aux sites historiques. Nous avons aussi lancé trois nouveaux et important projets : une liste de « Descripteurs-clé horticoles » ; un système proactif pour inclure la sauvegarde des semences de nos membres au sein de la banque de semences de Ressources phytogénétiques du Canada ; et « Pollinisation Canada » –un projet révolutionnaire qui a déjà reçu un prix international.

Cette année, nous avons concentré nos efforts pour développer un plan de financement soutenu pour le fonctionnement de nos opérations. Traditionnellement, nos opérations sont financées par les cotisations de nos membres, des dons de particuliers, des subventions, et par la vente de nos publications. Par l'entremise de partenariats et de projets stratégiques, nous cherchons à attirer l'attention et l'appui financier d'un plus grand nombre de fondations ; nous cherchons aussi à attirer des dons privés significatifs. L'établissement d'un fond de dotations pour assurer notre fonctionnement à long terme a aussi été une priorité.

Financement	2
« Projet Tomates canadiennes »	3
« Grande collection canadienne d'ail »	4
Inventaire des catalogues canadiens de semences	4
Pollinisation Canada	5
Descripteurs-clé horticoles	6
Ressources phytogénétiques du Canada	6
Jardins de Semences du patrimoine	7
Les gens	8

Grâce aux efforts de nos bénévoles à travers tout le pays, nous continuons à offrir, à nos membres et au grand public, plusieurs programmes et projets : notre Revue, notre Annuaire d'échanges de semences, le projet Tomates canadiennes, la Grande collection canadienne d'ail, l'Inventaire des catalogues canadiens de semences, et la Base de données des plantes de patrimoine.

Nombre de membres : 1275

BC	190
AB	72
SK	19
MB	32
ON	456
QC	412
NB	26
NS	26
PE	8
NL	3
YT	4
NT	3
E.-U.	22
Outre-mers	2

Échange de semences

Producteurs : 126
Variétés : 1834
Offres : 2445

Nos bailleurs de fonds

La fondation
George Cedric Metcalf

La fondation Trillium
de l'Ontario

Environnement Canada

Agriculture et
agroalimentaire Canada

Ressources humaines et
Développement social
Canada

Membres et donateurs
comme vous

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Financement

Subventions obtenues en 2006

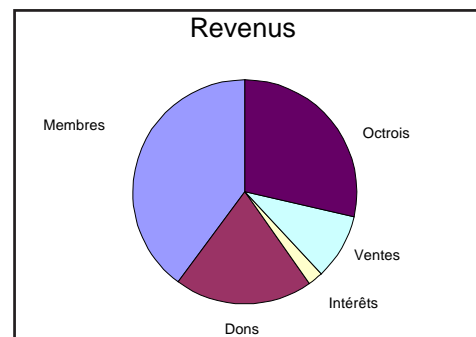
La fondation Trillium de l'Ontario nous a remis une subvention de 6 000 \$ pour les dépenses du bureau et une autre de 4 000 \$ pour les coûts de production de notre Annuaire d'échanges de semences annuel.

La fondation Trillium de l'Ontario nous a également remis 4 600 \$ pour mettre au point une série de descripteurs horticoles systématiques conçus à l'intention des jardiniers amateurs.

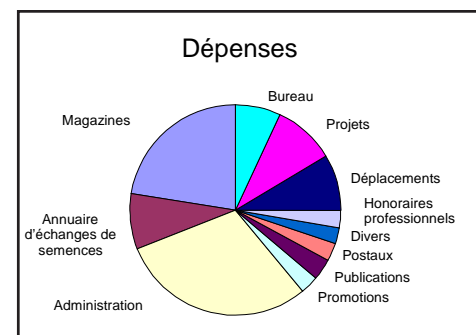
La fondation George Cedric Metcalf nous a remis une subvention de 25 000 \$ pour ce qui est des dépenses du bureau et des dépenses technologiques.

Nous avons réussi à maintenir un budget équilibré, et même augmenter un peu le total de nos dépenses pour le service aux membres, grâce à un revenu stable provenant de nos cotisations, un total presque record de dons individuels, et une aide financière donnée par des fondations de charité pour le fonctionnement de nos opérations.

Vers la fin de 2005, nous avons lancé un système de paiement électronique sécuritaire sur notre site web, ceci permet aux gens d'utiliser leur carte de crédit pour payer leur cotisation, faire des dons et acheter nos publications. Pendant les douze mois qui ont suivi, plus de 17,000 \$ ont été reçus par l'entremise de ce système, soit près du quart de nos revenus provenant de ces sources. Un grand nombre de personnes et de membres préfèrent faire ce genre de transactions en ligne ; pour nous, cela permet à notre personnel de sauver du temps et d'accélérer le traitement des demandes d'inscriptions ou de publications.



La création du « Fond Heather Apple pour la préservation des semences » a été la plus importante mesure que nous avons mise en place pour assurer le futur financement de nos opérations. Ce fond, régi selon un règlement exceptionnel, pourra recevoir des dons et dotations et les garder en perpétuité ; le fond pourra remettre annuellement une partie de ses revenus à Semences du patrimoine Canada pour ses opérations. L'établissement de ce fond indique notre volonté à trouver les moyens nécessaires pour assurer la continuité et l'autosuffisance de notre organisation ; nous voulons bâtir ce fond avec des dons privés significatifs, des dotations, et des dons testamentaires.



Projet tomates canadiennes

Le « Projet tomates canadiennes » de Semences du patrimoine invite les jardiniers de toutes les régions du pays à cultiver toutes les variétés de tomates canadiennes connues dans le cadre d'un projet qui s'étendra sur plusieurs années et qui consignera soigneusement les résultats. Depuis un siècle, plus de 200 variétés de tomates ont été élevées ou modifiées pour s'adapter aux conditions de croissance au pays. Notre but est de les réimplanter, les propager, et de les distribuer aux jardiniers canadiens pour qu'ils puissent en faire la redécouverte, et de documenter les caractéristiques et la productivité de ces tomates dans les diverses régions du pays.

Durant sa deuxième année, le projet a pris de plus en plus d'ampleur. Jim Ternier, notre président et propriétaire d'une entreprise de semences a distribué, gratuitement, 86 échantillons de semences de tomates à quelque 27 producteurs. Jim a aussi donné un grand nombre d'heures de



travail bénévole pour chercher les sources d'approvisionnement de près de 200 variétés de tomates d'origine canadienne, et pour rechercher l'implantation, le pedigree et l'historique de ces semences. Vous pouvez trouver ces informations sur notre site web.

La moitié des échantillons distribués est venue des collections de tomates des banques de semences du Canada et des États-Unis. L'autre moitié est venue de la collection de Jim Ternier ainsi que de collecteurs privés au Canada, aux États-Unis, et en Belgique.

Nous encourageons nos membres à chercher les variétés canadiennes de tomates dans notre Annuaire, et d'en faire l'essai. Les jardiniers qui ne sont pas des membres sont encouragés à acheter des semences de variétés canadiennes dans les catalogues des compagnies de semences. Pour obtenir une plus grande et plus précise documentation de ces variétés, nous demandons à tous les participants de soigneusement observer et prendre note des caractéristiques de leurs tomates.

Qu'est-ce qu'une tomate canadienne?

On dit d'une tomate qu'elle est canadienne si elle a été développée au Canada ou si elle a été cultivée assez longtemps au pays pour s'être « adaptée » à nos conditions de culture. Nous avons découvert plus de 100 tomates qui répondent à cette description.

Un grand nombre ont été mises en marché par Agriculture Canada de 1890 à 1980, d'autres ont été développées dans des universités canadiennes, et d'autres encore ont été créées par des particuliers dans leur petit potager par croisements et sélection.

Nous accordons également la « citoyenneté » canadienne à des variétés patrimoniales que des familles d'immigrants ont apportées avec eux au Canada et ont cultivées pendant des générations.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Grande collection canadienne d'ail



Plus de 100 variétés d'ails conviennent au climat canadien. Nous nous sommes fixé comme objectif de cultiver le plus grand nombre de variétés possibles dans toutes les principales zones agricoles du Canada et de consigner les résultats et les caractéristiques de chaque variété.

La « Grande Collection canadienne d'ail » de Semences du patrimoine est un projet d'envergure nationale qui étudie et décrit les nombreuses variétés d'ail cultivées au pays.

En 2006, 31 membres se sont joints au projet. Plus de 110 échantillons d'ails rares ont été distribués à nos participants de la côte ouest de la Colombie-britannique jusqu'aux provinces maritimes. Les participants ont soumis leurs formulaires d'observations à la fin de l'année. Nous n'avons pas encore compilé et analysé les résultats, mais ceux-ci seront ajoutés sur la page « Ails » de sur notre site web dès que ce travail sera achevé. Les 56 variétés de notre collection principale ont été plantées au Everdale Environmental Learning Centre (centre d'études en environnement) en Ontario. Des bénévoles et le personnel du centre ont surveillé, documenté et photographié ces variétés au courant de l'été 2006. Le résultat de ce travail sera placé sur notre site web dès que des bénévoles seront trouvés pour aider à transcrire ces observations dans la base de données.

Inventaire des catalogues canadiens de semences

Présentement, 42 catalogues sont indexés.

15 d'entre eux ont été mis à jour en 2006.

Cet inventaire nous donne un résumé de plus de 4600 variétés de 420 espèces de plantes horticoles vendues au Canada.

Il y a deux ans, nous avons complété le premier volet d'un inventaire complet des variétés de fruits et de légumes ordinaires offert dans les catalogues canadiens de semences. Nous avons l'intention de remettre cet inventaire à jour à tous les trois ans. Petit à petit, nous ajoutons les listes de fleurs annuelles et vivaces pour compléter cet inventaire.

Cette information est inestimable pour les conservateurs de semences puisqu'elle aide à déterminer à quel point une variété est menacée et, de là, l'importance de la placer dans une ou plusieurs collections de sauvegarde. Cette information est aussi importante pour les producteurs qui cherchent une variété particulière.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Pollinisation Canada

« Pollinisation Canada » est un programme national pour démontrer l'importance des insectes pollinisateurs pour l'agriculture et les éco-systèmes naturels. Ce programme est un partenariat entre Semences du patrimoine Canada et le Bureau de coordination du Réseau d'évaluation et de surveillance écologiques d'Environnement Canada. Pollinisation Canada travaille avec des partenaires venant d'industries, de services gouvernementaux, d'institutions scolaires et d'organismes à buts non-lucratifs.



Le premier but du programme est de sensibiliser et d'encourager les Canadiens à découvrir et reconnaître l'importance cruciale des écosystèmes pour les insectes pollinisateurs, que ce soit dans nos petits jardins, nos fermes, les espaces naturels, les terrains vagues urbains, ou nos propriétés résidentielles urbaines ou rurales.



Le deuxième but est de recruter et de former des bénévoles pour aider à surveiller les populations d'insectes pollinisateurs à travers le Canada, dans toutes sortes de localités et de terrains. Les insectes les plus importants à étudier incluent : les abeilles, les papillons de nuit, les papillons, les guêpes, les frelons, et certaines mouches.

En 2006, le programme a recruté et formé un nombre de bénévoles pour des sessions d'essai dans le sud de l'Ontario. Un programme de recrutement et de formation national est prévu pour 2007.

Plus de 70 % de nos produits agricoles ont besoin d'être pollinisés par des insectes.

Les abeilles font beaucoup plus que du miel !

Ces mêmes insectes aident les plantes sauvages à se reproduire ; les fruits et semences aident à nourrir les oiseaux et autres animaux sauvages.

Un prix international

Le 18 octobre 2006, le Plan d'Action de la Campagne pour la protection des pollinisateurs en Amérique du Nord (NAPPC, *North American Pollinator Protection Campaign*) a décerné le « Pollinator Advocacy Award », son prix pour la défense des insectes pollinisateurs, à Jim Dyer. Jim est le conseiller scientifique et technique du programme Pollinisation Canada. Nous félicitons et remercions Jim pour son travail de pionnier durant les débuts du programme et pour ses efforts acharnés pour sensibiliser les Canadiens à l'existence du « écosystème caché dans nos cours arrières ».

Faits saillants

Il y a plus de 1000 espèces d'insectes pollinisateurs au Canada.

Les insectes pollinisateurs sont indispensables pour la production de produits agricoles canadiens telles les pommes, poires, concombres et melons, et leur valeur marchande annuelle de plus de 1,2 milliards de dollars.

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Descripteurs-clé horticoles

Des descripteurs-clé existent pour :

Ail
Courges et citrouilles
Fèves et haricots
Laitues
Oignons
Pois
Poivrons et piments
Pommes
Pommes de terre
Tomates

Le projet de « Descripteurs-clé » de Semences du patrimoine Canada a été conçu pour aider les jardiniers décrire leurs plantes d'une façon systématique et facile à comprendre. En 2005-2006, nous avons créé des formulaires d'observation pour dix espèces horticoles ordinaires ; ces formulaires sont en forme de questionnaire, avec des réponses au choix multiple, pour noter les caractéristiques des variétés, et donc aider à les différencier l'une de l'autre.

Pour créer nos descripteurs-clé nous avons consulté le International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI) et le Réseau d'information sur les ressources génétiques du Canada (GRIN-CA). Les jardiniers amateurs pourront donc utiliser ces descripteurs-clé même s'ils n'ont qu'une connaissance élémentaire de la botanique. Leurs observations seront tout de même scientifiquement significatives, et respecteront les normes internationales pour les méthodes de descriptions botaniques.

Ces descripteurs-clé standardisés sont déjà utilisés dans nos projets « Tomates canadiennes » et la « Grande collection canadienne d'ail ».

Ressources phytogénétiques du Canada

La collection est maintenue dans un congélateur souterrain à une température de -20°C et dans des conditions idéales pour sa sauvegarde. Ces semences devraient rester viables pour environ 20 à 30 ans.

En 2005-2006, les producteurs de Semences du patrimoine ont donné 116 échantillons de semences rares du patrimoine à la banque de semences de Ressources phytogénétiques du Canada à Saskatoon.

Cette banque de semences contient la collection nationale de plus de 100,000 sortes de semences. Ces semences sont échangées gratuitement avec des chercheurs et producteurs internationaux.

La meilleure méthode pour préserver les variétés rares est de les garder en circulation et de les cultiver annuellement, mais une méthode de sauvegarde à long terme doit aussi faire partie d'un plan de conservation de semences. Nous remercions nos producteurs de semences d'avoir recueillis et donnés leurs semences à la banque ; nos petits-enfants pourront en profiter un jour!

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Jardins de Semences du patrimoine

Mount Pleasant Cemetery – Toronto



Le jardin de Semences du patrimoine à Mount Pleasant a ouvert en 2001 pour célébrer le 175^e anniversaire du Mount Pleasant Group of Cemeteries. Des bénévoles, dirigés par Ghan Chee, membre de conseil de direction de Semences du patrimoine, ont planté tout un assortiment de fleurs, de fruits et de légumes patrimoniaux en vue de démontrer la diversité, la beauté et la vitalité de notre héritage horticole.

Nous voulons remercier notre bénévole Rachel van Sheep pour son travail dévoué durant la saison 2006 au jardin de Mount Pleasant. Elle s'est occupée du jardin, guidée des visites, et a fait la promotion de notre organisation.

Everdale Environmental Learning Centre – Hillsburgh

Situé à proximité d'Hillsburgh, en Ontario, le jardin de Semences du patrimoine à Everdale est un jardin d'un demi-acre qui sert à démontrer la biodiversité et à recueillir des semences ; il est entretenu, en partenariat, par Semences du patrimoine et un groupe d'employés et de bénévoles d'Everdale. Ce jardin est l'objet de visites guidées et d'ateliers ; on y tient divers événements publics durant toute la saison de jardinage. Depuis 2001, Everdale a accueilli dix ateliers intensifs sur la conservation des semences tenus par Semences du patrimoine.



Par le placement de carrés de cultures à des distances fixes pour garantir les distances d'isolement, le jardin de Everdale peut produire de bonnes quantités de semences pour quelque 100 à 120 variétés de légumes, fruits, céréales et de fleurs à chaque année.

Le jardin répond à plusieurs de nos buts : cultiver et préserver des semences, être un site de démonstration et d'éducation, propager les semences pour le « Projet tomates canadiennes », et il est le site principal pour la « Grand collection canadienne d'ail ».

Programme semencier du patrimoine Canada
P.O. Box 36 Stn Q
Toronto ON M4T 2L7

courriel@semences.ca
www.semences.ca
1 866 509-7333

Les gens

Conseil de direction

Président

Jim Ternier

Vice-président

Garrett Pittenger

Trésorière

Helen Mills

Secrétaire

Gwynne Basen

Directrice de la levée de fonds

Ghan Chee

Représentante du nord ontarien

JoAnne Henderson

Représentante des provinces maritimes

Jane Seabrook

Directeurs

Anne Goodman

Frédéric Sauriol

Autres représentants régionaux

Le « Lower Mainland » de la C.-B.

Hugh Daubeny

L'Île de Vancouver

Shirley Bellows

Alberta

Barb Philips

Shannon Houle

Québec

Diane Joubert

Personnel

Directeur exécutif

Bob Wildfong

Chef du bureau

Judy Newman

Rédactrice de la Revue

Elaine Freedman

Stagiaire, été, assistante

Diana Dirks

Semences du patrimoine est plus qu'une collection de semences. C'est un réseau de personnes qui plantent, échangent, apprennent, et trouvent un grand plaisir dans notre héritage horticole.



Un grand merci à nos 240 bénévoles. Cette organisation ne pourrait pas exister sans vous.

Un grand merci aussi à nos 112 donateurs. Chaque don nous aide à élargir notre réseau, à aider un autre jardinier, à sauvegarder une autre variété.

Nous remercions nos 126 membres-producteurs ; nous saluons vos efforts pour préserver l'héritage des jardins et fermes du Canada. Recueillir même une simple poignée de semences peut faire une grande différence pour le jardinier qui les fait pousser, que ce soit pour la semaison de l'année suivante ou pour les préserver pour les générations futures.

Merci à nos 1149 membres-soutiens ; nous vous remercions pour votre intérêt aux plantes patrimoniales, à la diversité horticole et pour la conservation de cet héritage. Chaque cotisation aide notre travail et cette aide est extrêmement importante.